

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Psalms of Solomon, Chapter 4

ΨΑΛΜΟΙ ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ Δ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

The hypocritical flatterer is exposed and cut off from the holy.

Translation & textual notes

A severe denunciation of the corrupt insider among the holy drives this chapter. The poem does not target an external enemy so much as a sanctimonious predator: a man excessive in speech, harsh in judgment, sexually unrestrained, commercially false, and skilled at insinuating himself into households under a mask of innocence. The middle of the chapter therefore shifts from exposure to imprecation, asking God to uncover the deeds of such people, disgrace their schemes, and cut them off from the righteous. The final verses distinguish the hypocrite from those who fear the Lord in innocence and trust him for deliverance. As a whole, the psalm presents hypocrisy not as a minor inconsistency but as a

destructive social force that profanes the holy community and provokes the God of Israel.

Discourse structure of the chapter

A · 4:1-5	The profane hypocrite is exposed among the holy The psalm opens by confronting a lawless insider whose heart is far from the Lord and whose words, lust, and deceit reveal his corruption.
B · 4:6-8	The poet asks God to uncover and remove the hypocrite The prayer turns imprecatory, asking God to expose men-pleasers, remove sinners from the righteous, and vindicate his judgment.
C · 4:9-13	Predatory desire ravages households and remains unsatisfied The hypocrite is portrayed as serpent-like and restless, dissolving trust, destroying homes, and never filling the appetite of his soul.
D · 4:14-22	A long curse calls for shame, deprivation, and public disgrace The speaker invokes dishonor, poverty, sleeplessness, childlessness, and shameful ruin upon those who ruin the innocent through hypocrisy and desire.
E · 4:23-25	The innocent are rescued while mercy rests on those who love the Lord Closes by blessing those who fear the Lord in innocence and by asking God to rescue them from deceitful lawless people.

1 ἵνα τί σύ βέβηλε κάθῃσαι ἐν συνεδρίῳ ὁσίων καὶ ἡ καρδία σου μακρὰν ἀφέστηκεν ἀπὸ τοῦ κυρίου ἐν παρανομίαις παροργίζων τὸν θεὸν Ἰσραὴλ

Why do you, profane one, sit in the council of the holy while your heart stands far from the Lord, provoking the God of Israel by acts of lawlessness?

Accusation ἵνα

The psalm begins with direct rebuke: the scandal is not mere sin, but profane presence among the holy while inwardly estranged from God.

ἵνα

why

D · ἵνα

subordinating or comparative connector framing the clause relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἵνα: meaning 'why'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

τί

why

RI ASN · τίς

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

τί: meaning 'why'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

σύ

you

RP NS · σύ

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

βέβηλε

profane one

A1B VSN · βέβηλος

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

βέβηλος: meaning 'profane one'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

κάθησαι

you sit

V5 PMI2S · ἡμῖν + κατα

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἡμῖν + κατα: meaning 'you sit'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

συνεδρίῳ

council

N2N DSN · συνέδριον

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

συνέδριον: meaning 'council'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

ὁσίων

of the holy

A1A GPM · ὅσιος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὅσιος: meaning 'of the holy'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

καὶ
and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ
the

RA NSF · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καρδία
heart

N1A NSF · καρδία

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καρδία: meaning 'heart'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

σου
your

RP GS · σύ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

μακρὰν
far away

A1A ASF · μακρός

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

μακρός: meaning 'far away'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἀφέστηκεν
has stood apart

VXI XAI3S · ἵστημι + ἀπο

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἵστημι + ἀπο: meaning 'has stood apart'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

τοῦ
of the

RA GSM · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κυρίου

of the Lord

N2 GSM · κύριος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

κύριος: meaning 'of the Lord'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

παρανομίαις

lawless deeds

N1A DPF · παρανομία

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

παρανομία: meaning 'lawless deeds'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

παροργίζων

provoking

V1 · παπνσμ ὀργίζω + παρα

participial verbal element modifying the clause while carrying action or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

παπνσμ ὀργίζω + παρα: meaning 'provoking'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participial verbal element modifying the clause while carrying action or state.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεὸν

God

N2 ASM · θεός

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

θεός: meaning 'God'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

Ἰσραὴλ

Israel

N GS · Ἰσραήλ

helper element contributing to the local relation or nuance of the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

Ἰσραήλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as helper element contributing to the local relation or nuance of the clause.

2 περισσὸς ἐν λόγοις περισσὸς ἐν σημειώσει ὑπὲρ πάντας ὁ σκληρὸς ἐν λόγοις κατακρίναι ἁμαρτωλοὺς ἐν κρίσει

Excessive in speech, excessive in display, above all others is the man harsh in words when condemning sinners in judgment.

Exposure **περισσὸς**

The hypocrite's overblown public severity is itself part of his corruption.

περισσὸς

excessive

A1 NSM · περισσός

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

περισσός: meaning 'excessive'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

λόγοις

words

N2 DPM · λόγος

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

λόγος: meaning 'words'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

περισσὸς

excessive

A1 NSM · περισσός

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

περισσός: meaning 'excessive'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

σημειώσει

display

N3I DSF · σημείωσις

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

σημείωσις: meaning 'display'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

ὑπὲρ

above

P · ὑπέρ

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὑπέρ: meaning 'above'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

πάντας

all

A3 APM · πᾶς

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σκληρός

harsh

A1A NSM · σκληρός

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

σκληρός: meaning 'harsh'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

λόγοις

words

N2 DPM · λόγοις

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

λόγοις: meaning 'words'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

κατακρίναι

to condemn

VA AAN · κρίνω + κατα

infinitival verbal form expressing purpose, result, or complement within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

κρίνω + κατα: meaning 'to condemn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitival verbal form expressing purpose, result, or complement within the clause.

ἁμαρτωλούς

sinners

A1B APM · ἁμαρτωλός

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἁμαρτωλός: meaning 'sinners'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

κρίσει

judgment

N3I DSF · κρίσις

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

κρίσις: meaning 'judgment'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

3 καὶ ἡ χεὶρ αὐτοῦ ἐν πρώτοις ἐπ' αὐτὸν ὡς ἐν ζήλει καὶ αὐτὸς ἔνοχος ἐν ποικιλίᾳ ἁμαρτιῶν καὶ ἐν ἄκρασίαις

And his hand is first against himself, as if in zeal, yet he himself stands guilty in manifold sins and excesses.

Reversal καὶ

The judge of others is morally implicated in the very vices he loudly denounces.

καὶ
and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ
the

RA NSF · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χεὶρ
hand

N3 NSF · χεῖρ

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

χεῖρ: meaning 'hand'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

αὐτοῦ
of him

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

πρώτοις

first

A1 DPM · πρώτος

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

πρώτος: meaning 'first'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ὥς

as

C · ὥς

subordinating or comparative connector framing the clause relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὥς: meaning 'as'; it links clauses, phrases, or developments in the discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ζήλει

zeal

N3 DSN · ζήλος

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ζήλος: meaning 'zeal'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αὐτός he RD NSM · αὐτός <i>nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address</i> → the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy. αὐτός: meaning 'he'; it marks person, possession, or reference within the clause.	ἔνοχος guilty A1B NSM · ἔνοχος <i>nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address</i> → the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy. ἔνοχος: meaning 'guilty'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.	ἐν in P · ἐν <i>preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force</i> → the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy. ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.	ποικιλία manifoldness N1A DSF · ποικιλία <i>dative term marking sphere, means, relation, or indirect object</i> → the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy. ποικιλία: meaning 'manifoldness'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.
ἁμαρτιῶν of sins N1A GPF · ἁμαρτία <i>genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation</i> → the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy. ἁμαρτία: meaning 'of sins'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.	καί and C · καί <i>connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse</i> → the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy. καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἐν in P · ἐν <i>preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force</i> → the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy. ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.	ἄκρασίαις excesses N1A DPF · ἀκρασία <i>dative term marking sphere, means, relation, or indirect object</i> → the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy. ἀκρασία: meaning 'excesses'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

4 οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ ἐπὶ πᾶσαν γυναῖκα ἄνευ διαστολῆς ἡ γλῶσσα αὐτοῦ ψευδῆς ἐν συναλλάγματι μεθ' ὄρκου

His eyes are on every woman without restraint, and his tongue is false in dealings sealed with an oath.

Indictment ASYNDETON

Sexual predation and commercial falsehood expose the hidden shape of his heart.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀφθαλμοὶ

eyes

N2 NPM · ὀφθαλμός

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὀφθαλμός: meaning 'eyes'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

πᾶσαν

every

A1S ASF · πᾶς

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

πᾶς: meaning 'every'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

γυναῖκα

woman

N3K ASF · γυνή

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

γυνή: meaning 'woman'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἄνευ

without

P · ἄνευ

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἄνευ: meaning 'without'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

διαστολῆς

restraint

N1 GSF · διαστολή

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

διαστολή: meaning 'restraint'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γλῶσσα

tongue

N1S NSF · γλῶσσα

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

γλῶσσα: meaning 'tongue'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ψευδής

false

A3H NSM · ψευδής

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ψευδής: meaning 'false'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

συναλλάγματι

dealings

N3M DSN · συνάλλαγμα

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

συνάλλαγμα: meaning 'dealings'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

μεθ'

with

P · μετά

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

μεθ': meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ὄρκου

oath

N2 GSM · ὄρκος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὄρκος: meaning 'oath'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

5 ἐν νυκτὶ καὶ ἐν ἀποκρύφοις ἀμαρτάνει ὡς οὐχ ὁρώμενος ἐν ὀφθαλμοῖς αὐτοῦ λαλεῖ πάσῃ γυναικὶ ἐν συνταγῇ κακίας ταχὺς εἰσόδῳ εἰς πᾶσαν οἰκίαν ἐν ἰλαρότητι ὡς ἄκακος

By night and in hidden places he sins as though unseen; with his eyes he signals to every woman in a design of evil, swift to enter every house cheerfully as though innocent.

Indictment ἐν

The portrait widens into stealth, seduction, and calculated social intrusion under a mask of harmlessness.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

νυκτὶ

night

N3 DSF · νύξ

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

νύξ: meaning 'night'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἀποκρύφους

hidden places

A1B DPF · ἀπόκρυφος

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀπόκρυφος: meaning 'hidden places'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

ἁμαρτάνει

he sins

V1 PAI3S · ἁμαρτάνω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἁμαρτάνω: meaning 'he sins'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ὥς

as

C · ὥς

subordinating or comparative connector framing the clause relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὥς: meaning 'as'; it links clauses, phrases, or developments in the discourse.

οὐχ

not

D · οὐ

negative particle qualifying the adjacent verbal or clausal idea

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

οὐχ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁρώμενος

being seen

V3 · πμπνσμ ὁράω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

πμπνσμ ὁράω: meaning 'being seen'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ὀφθαλμοῖς

eyes

N2 DPM · ὀφθαλμός

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὀφθαλμός: meaning 'eyes'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

λαλεῖ

he speaks

V2 PAI3S · λαλέω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

λαλέω: meaning 'he speaks'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

πάση

every

A1S DSF · πᾶς

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

πᾶς: meaning 'every'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

γυναικὶ

woman

N3K DSF · γυνή

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

γυνή: meaning 'woman'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

συνταγῇ

arrangement

N1 DSF · συνταγή

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

συνταγή: meaning 'arrangement'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

κακίας

evil

N1A GSF · κακία

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

κακία: meaning 'evil'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ταχύς

quick

A3U NSM · ταχύς

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ταχύς: meaning 'quick'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

εἰσόδῳ

in entering

N2 DSF · εἴσοδος

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

εἴσοδος: meaning 'in entering'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

εἰς

into

P · εἰς

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

πᾶσαν

every

A1S ASF · πᾶς

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

πᾶς: meaning 'every'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

οἰκίαν

house

N1A ASF · οἰκία

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

οἰκία: meaning 'house'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἰλαρότητι

cheerfulness

N3T DSF · ἰλαρότης

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἰλαρότης: meaning 'cheerfulness'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

ὥς

as

C · ὥς

subordinating or comparative connector framing the clause relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὥς: meaning 'as'; it links clauses, phrases, or developments in the discourse.

ἄκακος

innocent

A1B NSM · ἄκακος

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἄκακος: meaning 'innocent'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

6 ἐξάραι ὁ θεὸς τοὺς ἐν ὑποκρίσει ζῶντας μετὰ ὁσίων ἐν φθορᾷ σαρκὸς αὐτοῦ καὶ πενίᾳ τὴν ζωὴν αὐτοῦ

May God remove those who live in hypocrisy among the holy, bringing corruption of flesh and poverty upon his life.

Imprecation ἐξάραι

The prayer asks that inward corruption become outwardly manifest and socially visible.

ἐξάραι

remove

VB AAN · αἴρω + ἐκ

infinitival verbal form expressing purpose, result, or complement within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αἴρω + ἐκ: meaning 'remove'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitival verbal form expressing purpose, result, or complement within the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

τούς

the

RA APM · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

τούς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ὑποκρίσει

hypocrisy

N3I DSF · ὑπόκρισις

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὑπόκρισις: meaning 'hypocrisy'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

ζῶντας

living

V3 · παπαπμ ζάω

participial verbal element modifying the clause while carrying action or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

παπαπμ ζάω: meaning 'living'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participial verbal element modifying the clause while carrying action or state.

μετά

with

P · μετά

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

μετά: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ὁσίων

of the holy

A1A GPM · ὁσιος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὁσιος: meaning 'of the holy'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

φθορᾷ

corruption

N1A DSF · φθορά

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

φθορά: meaning 'corruption'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

σαρκὸς

of flesh

N3K GSF · σάρξ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

σάρξ: meaning 'of flesh'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

καί

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πενία

poverty

N1A DSF · πενία

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

πενία: meaning 'poverty'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ζωήν

life

N1 ASF · ζωή

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ζωή: meaning 'life'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

7 ἀνακαλύψαι ὁ θεὸς τὰ ἔργα ἀνθρώπων ἀνθρωπαρέσκων ἐν καταγέλῳ καὶ μυκτηρισμῷ τὰ ἔργα αὐτοῦ

May God uncover the deeds of men-pleasers in ridicule and mockery, their works laid bare.

Imprecation ἀνακαλύψαι

What was staged for human approval is asked to become an object of contempt.

ἀνακαλύψαι

uncover

VA AAN · καλύπτω + ἀνα

infinitival verbal form expressing purpose, result, or complement within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καλύπτω + ἀνα: meaning 'uncover'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitival verbal form expressing purpose, result, or complement within the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔργα

deeds

N2N APN · ἔργον

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἔργον: meaning 'deeds'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἄνθρωπων

of men

N2 GPM · ἄνθρωπος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἄνθρωπος: meaning 'of men'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἀνθρωπαρέσκων

men-pleasers

N2 DPM · ἀνθρωπάρεσκος

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀνθρωπάρεσκος: meaning 'men-pleasers'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

καταγέλωτι

ridicule

N3 DSM · κατάγελως

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

κατάγελως: meaning 'ridicule'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

καί

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μυκτηρισμῷ

mockery

N2 DSM · μυκτηρισμός

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

μυκτηρισμός: meaning 'mockery'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔργα

deeds

N2N APN · ἔργον

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἔργον: meaning 'deeds'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

8 καὶ δικαιώσασαν ὅσοι τὸ κρίμα τοῦ θεοῦ αὐτῶν ἐν τῷ ἐξαίρεσθαι ἁμαρτωλοὺς ἀπὸ προσώπου δικαίου ἀνθρωπάρεσκον λαλοῦντα νόμον μετὰ δόλου

And let the holy vindicate the judgment of their God when he removes sinners from the presence of the righteous man, the people-pleaser who speaks law with deceit.

Vindication καὶ

The community is summoned to recognize divine judgment as just when deceptive moralizers are cut off.

καὶ
and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δικαιώσαισαν
let justify

VA AAO3P · δικαιόω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

δικαιόω: meaning 'let justify'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ὅσιοι
holy ones

A1A NPM · ὅσιος

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὅσιος: meaning 'holy ones'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κρίμα
judgment

N3M ASN · κρίμα

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

κρίμα: meaning 'judgment'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

τοῦ
of the

RA GSM · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεοῦ
of God

N2 GSM · θεός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

θεός: meaning 'of God'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

αὐτῶν
of them

RD GPM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτῶν: meaning 'of them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

τῷ

to the

RA DSN · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐξαίρεσθαι

to remove

V1 PMN · αἶρω + ἐκ

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αἶρω + ἐκ: meaning 'to remove'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἁμαρτωλοῦς

sinners

A1B APM · ἁμαρτωλός

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἁμαρτωλός: meaning 'sinners'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

προσώπου

presence

N2N GSN · πρόσωπον

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

πρόσωπον: meaning 'presence'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

δικαίου

of the righteous

A1A GSM · δίκαιος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

δίκαιος: meaning 'of the righteous'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἀνθρωπάρεσκον

people-pleasing

N2 ASM · ἀνθρωπάρεσκος

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀνθρωπάρεσκος: meaning 'people-pleasing'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

λαλοῦντα

speaking

V2 · παπασμ λαλέω

participial verbal element modifying the clause while carrying action or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

παπασμ λαλέω: meaning 'speaking'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participial verbal element modifying the clause while carrying action or state.

νόμον

law

N2 ASM · νόμος

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

νόμος: meaning 'law'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

μετὰ

with

P · μετά

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

μετὰ: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

δόλου

deceit

N2 GSM · δόλος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

δόλος: meaning 'deceit'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

9 καὶ οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτῶν ἐπ' οἶκον ἀνδρὸς ἐν εὐσταθείᾳ ὡς ὄφεις διαλυῖσαι σοφίαν ἀλλήλων ἐν λόγοις παρανόμων

And their eyes are upon the house of a man in stability, like a serpent, to dissolve one another's wisdom with lawless words.

Comparison καὶ

The hypocrite targets settled households and corrodes them through cunning speech.

καὶ
and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀφθαλμοὶ
eyes

N2 NPM · ὀφθαλμός

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὀφθαλμός: meaning 'eyes'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

αὐτῶν
of them

RD GPM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτῶν: meaning 'of them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐπ'
upon

P · ἐπί

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

οἶκον
house

N2 ASM · οἶκος

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

οἶκος: meaning 'house'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἀνδρὸς
of a man

N3 GSM · ἀνὴρ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀνὴρ: meaning 'of a man'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν
in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

εὐσταθεία

stability

N1A DSF · εὐστάθεια

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

εὐστάθεια: meaning 'stability'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

ὥς

as

C · ὥς

subordinating or comparative connector framing the clause relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὥς: meaning 'as'; it links clauses, phrases, or developments in the discourse.

ὄφιος

serpent

N3I NSM · ὄφιος

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὄφιος: meaning 'serpent'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

διαλῦσαι

to dissolve

VA AAN · λύω + δια

infinitival verbal form expressing purpose, result, or complement within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

λύω + δια: meaning 'to dissolve'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitival verbal form expressing purpose, result, or complement within the clause.

σοφίαν

wisdom

N1A ASF · σοφία

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

σοφία: meaning 'wisdom'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἀλλήλων

of one another

RD GPM · ἀλλήλω

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀλλήλω: meaning 'of one another'; it marks person, possession, or reference within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

λόγοις

words

N2 DPM · λόγος

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

λόγος: meaning 'words'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

παρὰ νόμων

lawless

A1B GPM · παράνομος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

παράνομος: meaning 'lawless'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

10 οἱ λόγοι αὐτοῦ παραλογισμοὶ εἰς πρᾶξιν ἐπιθυμίας ἀδίκου οὐκ ἀπέστη ἕως ἐνίκησεν σκορπίσαι ὡς ἐν ὀρφανίᾳ

His words are twisted reasonings for carrying out unjust desire; he did not cease until he prevailed to scatter others into orphan-like desolation.

Analysis ASYNDETON

Speech functions as an instrument of appetite and ruin.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγοι

words

N2 NPM · λόγος

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

λόγος: meaning 'words'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

παραλογισμοὶ

twisted reasonings

N2 NPM · παραλογισμός

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

παραλογισμός: meaning 'twisted reasonings'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

εἰς

into

P · εἰς

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

πρᾶξιν

practice

N3I ASF · πρᾶξις

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

πρᾶξις: meaning 'practice'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἐπιθυμίας

desire

N1A GSF · ἐπιθυμία

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐπιθυμία: meaning 'desire'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἀδίκου

unjust

A1B GSM · ἄδικος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἄδικος: meaning 'unjust'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

οὐκ

not

D · οὐ

negative particle qualifying the adjacent verbal or clausal idea

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄπέστη

stopped

VHI AAI3S · ἵστημι + ἀπο

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἵστημι + ἀπο: meaning 'stopped'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἕως

until

C · ἕως

helper element contributing to the local relation or nuance of the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἕως: meaning 'until'; it links clauses, phrases, or developments in the discourse.

ἐνίκησεν

he prevailed

VAI AAI3S · νικάω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

νικάω: meaning 'he prevailed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

σκορπίσαι

to scatter

VA AAN · σκορπίζω

infinitival verbal form expressing purpose, result, or complement within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

σκορπίζω: meaning 'to scatter'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitival verbal form expressing purpose, result, or complement within the clause.

ὥς

as

C · ὥς

subordinating or comparative connector framing the clause relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὥς: meaning 'as'; it links clauses, phrases, or developments in the discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ὀρφανία

orphanhood

N1A DSF · ὀρφανία

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὀρφανία: meaning 'orphanhood'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

11 καὶ ἠρήμωσεν οἶκον ἔνεκεν ἐπιθυμίας παρανόμου παρελογίσατο ἐν λόγοις ὅτι οὐκ ἔστιν ὄρων καὶ κρίνων

And he laid waste a house for the sake of lawless desire; he reasoned in words that there is no one seeing and judging.

Analysis καὶ

The destruction of households rests on practical atheism: he acts as though no divine witness exists.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡρῆμωσεν

laid waste

VAI AAI3S · ἡρῆμώω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἡρῆμώω: meaning 'laid waste'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

οἶκος: meaning 'house'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἕνεκεν

because of

P · ἕνεκεν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἕνεκεν: meaning 'because of'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἐπιθυμίας

desire

N1A GSF · ἐπιθυμία

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐπιθυμία: meaning 'desire'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

παράνομου

lawless one

A1B GSM · παράνομος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

παράνομος: meaning 'lawless one'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

παρελογίσατο

he reasoned falsely

VAI AMI3S · λογίζομαι + παρα

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

λογίζομαι + παρα: meaning 'he reasoned falsely'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

λόγοις

words

N2 DPM · λόγος

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

λόγος: meaning 'words'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

ὅτι

because

C · ὅτι

subordinating or comparative connector framing the clause relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὅτι: meaning 'because'; it links clauses, phrases, or developments in the discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

negative particle qualifying the adjacent verbal or clausal idea

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔστιν

there is

V9 PAI3S · εἰμί

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

εἰμί: meaning 'there is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ὄρων

seeing

N2 GPM · ὄρος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὄρος: meaning 'seeing'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κρίνων

judging

N2N GPN · κρίνον

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

κρίνον: meaning 'judging'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

12 ἐπλήσθη ἐν παρανομίᾳ ἐν ταύτῃ καὶ οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ ἐπ' οἶκον ἕτερον ὀλεθρεῦσαι ἐν λόγοις ἀναπτερώσεως

He was filled with lawlessness in this, and his eyes were upon another house, to destroy it with words of incitement.

Escalation ASYNDETON

One ruined home only sends him searching for another target.

ἐπλήσθη

was filled

VSI API3S · πίμπλημι

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

πίμπλημι: meaning 'was filled'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

παρανομία

lawlessness

N1A DSF · παρανομία

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

παρανομία: meaning 'lawlessness'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ταύτη

this

RD DSF · οὗτος

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ταύτη: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀφθαλμοὶ

eyes

N2 NPM · ὀφθαλμός

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὀφθαλμοί: meaning 'eyes'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

οἶκος: meaning 'house'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἕτερον

another

A1A ASM · ἕτερος

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἕτερος: meaning 'another'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ὀλεθρεῦσαι

to destroy

VA AAN · ὀλεθρεύω

infinitival verbal form expressing purpose, result, or complement within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὀλεθρεύω: meaning 'to destroy'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitival verbal form expressing purpose, result, or complement within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

λόγοις

words

N2 DPM · λόγος

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

λόγος: meaning 'words'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

ἀναπτέρωσης

incitement

N3I GSF · ἀναπτέρωσις

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀναπτέρωσις: meaning 'incitement'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

13 οὐκ ἐμπίπλται ἡ ψυχὴ αὐτοῦ ὡς ἄδης ἐν πᾶσι τούτοις

His soul is not filled, like Hades, with all these things.

Verdict οὐκ

The comparison to Hades makes his appetite deathlike and insatiable.

οὐκ

not

D · οὐ

negative particle qualifying the adjacent verbal or clausal idea

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐμπίπλεται

is filled

V6 PM135 · πίμπλημι + ἐν

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

πίμπλημι + ἐν: meaning 'is filled'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ψυχή

soul

N1 NSF · ψυχή

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ψυχή: meaning 'soul'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ὥς

as

C · ὥς

subordinating or comparative connector framing the clause relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὥς: meaning 'as'; it links clauses, phrases, or developments in the discourse.

ᾗδης

Hades

N1M NSM · ᾗδης

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ᾗδης: meaning 'Hades'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

πᾶσι

all

A3 DPM · πᾶς

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

πᾶς: meaning 'all'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

τούτοις

these things

RD DPM · οὗτος

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

οὗτος: meaning 'these things'; it marks person, possession, or reference within the clause.

14 γένοιτο κύριε ἡ μερὶς αὐτοῦ ἐν ἀτιμίᾳ ἐνώπιόν σου ἡ ἔξοδος αὐτοῦ ἐν στεναγμοῖς καὶ ἡ εἴσοδος αὐτοῦ ἐν ἄρᾳ

May his portion, O Lord, be in dishonor before you, his going out in groanings and his entering in with a curse.

Curse γένοιτο

The curse extends shame over the whole rhythm of his life.

γένοιτο

may it be

VB AMO3S · γίγνομαι

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

γίγνομαι: meaning 'may it be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μερίς

portion

N3D NSF · μερίς

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

μερίς: meaning 'portion'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἀτιμία

dishonor

N1A DSF · ἀτιμία

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀτιμία: meaning 'dishonor'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

ἐνώπιόν

before

A1B ASM · ἐνώπιον

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐνώπιον: meaning 'before'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

σου

your

RP GS · σύ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔξοδος

going out

N2 NSF · ἔξοδος

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἔξοδος: meaning 'going out'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

στεναγμοῖς

groanings

N2 DPM · στεναγμός

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

στεναγμός: meaning 'groanings'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

εἵσοδος

entering

N2 NSF · εἵσοδος

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

εἵσοδος; meaning 'entering'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτοῦ; meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν; meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἄρᾱ

curse

N1A DSF · ἄρᾱ

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἄρᾱ; meaning 'curse'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

15 ἐν ὀδύναις καὶ πενία καὶ ἀπορία ἡ ζωὴ αὐτοῦ κύριε ὁ ὕπνος αὐτοῦ ἐν λύπαις καὶ ἡ ἐξέγερσις αὐτοῦ ἐν ἀπορίαις

In pains and poverty and distress be his life, O Lord; his sleep in griefs and his waking in perplexities.

Curse ἐν

The prayer answers inflicted misery with a plea that misery overtake the wrongdoer.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν; meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ὀδύναις

pains

N1 DPF · ὀδύνη

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὀδύνη; meaning 'pains'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καί; meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πενία

poverty

N1A DSF · πενία

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

πενία; meaning 'poverty'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπορία

distress

N1A DSF · ἀπορία

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀπορία: meaning 'distress'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ζωή

life

N1 NSF · ζωή

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ζωή: meaning 'life'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὑπνος

sleep

N2 NSM · ὕπνος

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὑπνος: meaning 'sleep'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

λύπαις

griefs

N1 DPF · λύπη

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

λύπη: meaning 'griefs'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐξέγερσις

waking

N3I NSF · ἐξέγερσις

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐξέγερσις: meaning 'waking'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἀπορίαις

perplexities

N1A DPF · ἀπορία

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀπορία: meaning 'perplexities'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

16 ἀφαιρεθείη ὕπνος ἀπὸ κροτάφων αὐτοῦ ἐν νυκτί ἀποπέσοι ἀπὸ παντὸς ἔργου χειρῶν αὐτοῦ ἐν ἀτιμίᾳ

May sleep be taken from his temples in the night; may he fall away from every work of his hands in dishonor.

Curse ASYNDETON

Rest and fruitful labor are both withdrawn from the one who corrupted both home and trust.

ἀφαιρεθείη

may be taken away

VC APO3S · αἰρέω + ἀπο

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αἰρέω + ἀπο: meaning 'may be taken away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ὕπνος

sleep

N2 NSM · ὕπνος

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὕπνος: meaning 'sleep'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

κροτάφων

temples

N2 GPM · κρόταφος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

κρόταφος: meaning 'temples'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

νυκτί

night

N3 DSF · νύξ

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

νύξ: meaning 'night'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

ἀποπέσοι

may fall away

VF FAO3S · πίπτω + ἀπο

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

πίπτω + ἀπο: meaning 'may fall away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

παντός

every

A3 GSN · πᾶς

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

πᾶς: meaning 'every'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἔργου

work

N2N GSN · ἔργον

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἔργον: meaning 'work'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

χειρῶν

hands

N3 GPF · χεῖρ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

χεῖρ: meaning 'hands'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἀτιμία

dishonor

N1A DSF · ἀτιμία

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀτιμία: meaning 'dishonor'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

17 κενὸς χερσὶν αὐτοῦ εἰσελθοὶ εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ καὶ ἐλλιπὴς ὁ οἶκος αὐτοῦ ἀπὸ παντός οὗ ἐμπλήσει ψυχὴν αὐτοῦ

May he enter his house empty-handed, and may his house be lacking everything by which his soul might be filled.

Curse ASYNDETON

The destroyer of households is repaid with emptiness in his own.

κενός

empty

A1 NSM · κενός

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

κενός: meaning 'empty'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

χερσίν

with hands

N3 DPF · χεῖρ

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

χεῖρ: meaning 'with hands'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

εἰσέλθαι

may enter

VB AAO3S · ἔρχομαι + εἰς

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἔρχομαι + εἰς: meaning 'may enter'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

εἰς

into

P · εἰς

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

οἶκος: meaning 'house'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐλλειπής

lacking

A3H NSM · ἐλλειπής

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐλλειπής: meaning 'lacking'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οἶκος

house

N2 NSM · οἶκος

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

οἶκος: meaning 'house'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

παντός

everything

A3 GSM · πᾶς

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

πᾶς: meaning 'everything'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

οὗ

by which

RR GSM · ὅς

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

οὗ: meaning 'by which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐμπλήσει

will fill

VF FAI3S · πίμπλημι + ἐν

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

πίμπλημι + ἐν: meaning 'will fill'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ψυχὴν

soul

N1 ASF · ψυχή

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ψυχή: meaning 'soul'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

18 ἐν μονώσει ἀτεκνίας τὸ γῆρας αὐτοῦ εἰς ἀνάλημψιν

In the loneliness of childlessness may his old age come to removal.

Curse ἐν

The curse reaches into old age and legacy, denying him enduring household continuance.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

μονώσει

loneliness

N3I DSF · μόνωσις

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

μόνωσις: meaning 'loneliness'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

ἀτεκνίας

childlessness

N1A APF · ἀτεκνία

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀτεκνία: meaning 'childlessness'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆρας

old age

N3 ASN · γῆρας

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

γῆρας: meaning 'old age'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

εἰς

into

P · εἰς

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἀνάλημψιν

removal

N3I ASF · ἀνάλημψις

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀνάλημψις: meaning 'removal'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

19 σκορπισθεῖσαν σάρκες ἀνθρωπαρέσκων ὑπὸ θηρίων καὶ ὅστ᾽ παρανόμων κατέναντι τοῦ ἡλίου ἐν ἀτιμίᾳ

May the flesh of men-pleasers be scattered by beasts, and the bones of the lawless lie in dishonor before the sun.

Curse σκορπισθεῖσαν

The prayer imagines even death and burial becoming scenes of public shame.

σκορπισθείσαν

may be scattered

VC APO3P · σκορπίζω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

σκορπίζω: meaning 'may be scattered'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

σάρκες

flesh

N3K NPF · σάρξ

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

σάρξ: meaning 'flesh'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

ἀνθρωπαρέσκων

men-pleasers

N2 GPM · ἀνθρωπάρεσκος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀνθρωπάρεσκος: meaning 'men-pleasers'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ὑπὸ

by

P · ὑπό

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὑπό: meaning 'by'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

θηρίων

beasts

N2N GPN · θηρίον

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

θηρίον: meaning 'beasts'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὀστά

bones

N2N APN · ὀστέον

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὀστέον: meaning 'bones'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

παράνομων

lawless

A1B GPM · παράνομος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

παράνομος: meaning 'lawless'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

κατέναντι

before

D · κατέναντι

helper element contributing to the local relation or nuance of the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

κατέναντι: meaning 'before'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

τοῦ

of the

RA GSM · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἡλίου

sun

N2 GSM · ἥλιος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἥλιος: meaning 'sun'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἀτιμία

dishonor

N1A DSF · ἀτιμία

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀτιμία: meaning 'dishonor'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

20 ὀφθαλμοὺς ἐκκόψαισαν κόρακες ὑποκρινομένων ὅτι ἡρῆμωσαν οἴκους πολλοὺς ἀνθρώπων ἐν ἀτιμίᾳ καὶ ἐσκόρπισαν ἐν ἐπιθυμίᾳ

May ravens pluck out the eyes of the hypocrites, because they laid waste many men's houses in dishonor and scattered them in desire.

Curse ὀφθαλμοὺς

The eyes that hunted other homes become the specific object of judgment.

ὀφθαλμούς

eyes

N2 APM · ὀφθαλμός

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὀφθαλμός: meaning 'eyes'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἐκκόψαισαν

may pluck out

VA AAO3P · κόπτω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

κόπτω: meaning 'may pluck out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

κόρακες

ravens

N3K NPM · κόραξ

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

κόραξ: meaning 'ravens'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

ὑποκρινομένων

of hypocrites

V1 · πμπγπμ κρίνω + ὑπο

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

πμπγπμ κρίνω + ὑπο: meaning 'of hypocrites'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ὅτι

because

C · ὅτι

subordinating or comparative connector framing the clause relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὅτι: meaning 'because'; it links clauses, phrases, or developments in the discourse.

ἡρήμωσαν

laid waste

VAI AAI3P · ἐρημόω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐρημόω: meaning 'laid waste'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

οἴκος

houses

N2 APM · οἶκος

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

οἶκος: meaning 'houses'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

πολλούς

many

A1 APM · πολὺς

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

πολύς: meaning 'many'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἄνθρωπων

of men

N2 GPM · ἄνθρωπος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἄνθρωπος: meaning 'of men'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἀτιμία

dishonor

N1A DSF · ἀτιμία

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀτιμία: meaning 'dishonor'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐσκόρπισαν

scattered

VAI AAI3P · σκορπίζω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

σκορπίζω: meaning 'scattered'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἐπιθυμία

desire

N1A DSF · ἐπιθυμία

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐπιθυμία: meaning 'desire'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

21 καὶ οὐκ ἐμνήσθησαν θεοῦ καὶ οὐκ ἐφοβήθησαν τὸν θεὸν ἐν ᾗ πασι τούτοις καὶ παρώργισαν τὸν θεὸν καὶ παρώξυναν

And they did not remember God, and they did not fear God in all these things, but they angered God and provoked him.

Ground καὶ

The moral indictment is finally theological: their conduct is forgetfulness of God and active provocation.

καὶ
and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ
not

D · οὐ

negative particle qualifying the adjacent verbal or clausal idea

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐμνήσθησαν
remembered

VSI API3P · μιμνήσκω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

μιμνήσκω: meaning 'remembered'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

θεοῦ
of God

N2 GSM · θεός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

θεός: meaning 'of God'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

negative particle qualifying the adjacent verbal or clausal idea

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐφοβήθησαν

feared

VCI API3P · φοβέω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

φοβέω: meaning 'feared'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεὸν

God

N2 ASM · θεός

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

θεός: meaning 'God'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ᾧ

all

N1T DSM · ᾧ

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ᾧ: meaning 'all'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

τούτοις

these things

RD DPM · οὗτος

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

οὗτος: meaning 'these things'; it marks person, possession, or reference within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παρώργισαν

angered

VAI AA13P · ὀργίζω + παρα

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὀργίζω + παρα: meaning 'angered'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεὸν

God

N2 ASM · θεός

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

θεός: meaning 'God'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παρώξυναν

provoked

VAI AA13P · ὀξύνω + παρα

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὀξύνω + παρα: meaning 'provoked'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

22 ἐξάραι αὐτοὺς ἀπὸ τῆς γῆς ὅτι ψυχὰς ἀκάκων παραλογισμῷ ὑπεκρίνοντο

May he remove them from the earth, because by scheming they played the hypocrite against the souls of the innocent.

Judgment wish ἐξάραι

The prayer asks for expulsion because their deception preyed upon the blameless.

ἐξάραι

remove

VA AAN · ἀῖρω + ἔκ

infinitival verbal form expressing purpose, result, or complement within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀῖρω + ἔκ: meaning 'remove'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitival verbal form expressing purpose, result, or complement within the clause.

αὐτούς

them

RD APM · αὐτός

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτούς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

τῆς

of the

RA GSF · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆς

earth

N1 GSF · γῆ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

γῆ: meaning 'earth'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ὅτι

because

C · ὅτι

subordinating or comparative connector framing the clause relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὅτι: meaning 'because'; it links clauses, phrases, or developments in the discourse.

ψυχὰς

souls

N1 APF · ψυχή

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ψυχή: meaning 'souls'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἀκάκων

innocent

A1B GPF · ἄκακος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἄκακος: meaning 'innocent'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

παραλογισμῷ

scheming

N2 DSM · παραλογισμός

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

παραλογισμός: meaning 'scheming'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

ὑπεκρίνοντο

played the hypocrite

V1I IMI3P · κρίνω + ὑπο

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

κρίνω + ὑπο: meaning 'played the hypocrite'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

23 μακάριοι οἱ φοβούμενοι τὸν κύριον ἐν ἀκακίᾳ αὐτῶν ὁ κύριος ῥύσεται αὐτοὺς ἀπὸ ἀνθρώπων δολίων καὶ ἀμαρτωλῶν καὶ ῥύσεται ἡμᾶς ἀπὸ παντὸς σκανδάλου παρανόμου

Blessed are those who fear the Lord in their innocence; the Lord will rescue them from deceitful and sinful men, and he will rescue us from every lawless snare.

Beatitude ASYNDETON

After the curses, the psalm turns to assurance that innocent fear of the Lord is not abandoned.

μακάριοι

blessed

A1A NPM · μακάριος

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

μακάριος: meaning 'blessed'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φοβούμενοι

fearing

V2 · πμπνπμ φοβέω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

πμπνπμ φοβέω: meaning 'fearing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

Lord

N2 ASM · κύριος

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἀκακία

innocence

N1A DSF · ἀκακία

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀκακία: meaning 'innocence'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

αὐτῶν

of them

RD GPM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτῶν: meaning 'of them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

ρύσεται

will rescue

VF FMI3S · ῥύομαι

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ῥύομαι: meaning 'will rescue'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

αὐτούς

them

RD APM · αὐτός

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αὐτούς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἀνθρώπων

of men

N2 GPM · ἄνθρωπος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἄνθρωπος: meaning 'of men'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

δολίων

deceitful

A1A GPM · δόλιος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

δόλιος: meaning 'deceitful'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἁμαρτωλῶν

sinful

A1B GPF · ἁμαρτωλός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἁμαρτωλός: meaning 'sinful'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ρύσεται

will rescue

VF FMI3S · ῥύομαι

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ῥύομαι: meaning 'will rescue'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἡμᾶς

us

RP AP · ἐγώ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἡμᾶς: meaning 'us'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

παντὸς

every

A3 GSN · πᾶς

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

πᾶς: meaning 'every'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

σκανδάλου

snare

N2N GSN · σκάνδαλον

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

σκάνδαλον: meaning 'snare'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

παράνομου

lawless one

A1B GSM · παράνομος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

παράνομος: meaning 'lawless one'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

24 ἐξάραι ὁ θεὸς τοὺς ποιοῦντας ἐν ὑπερηφανίᾳ πᾶσαν ἀδικίαν ὅτι κριτὴς μέγας καὶ κραταῖος κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν ἐν δικαιοσύνῃ

May God remove those who practice every injustice in arrogance, because the Lord our God is a great and mighty judge in righteousness.

Conclusion ἐξάραι

The final imprecation is grounded in God's judicial character rather than private animus.

ἐξάραι

remove

VA AAN · αἶρω + ἐκ

infinitival verbal form expressing purpose, result, or complement within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

αἶρω + ἐκ: meaning 'remove'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitival verbal form expressing purpose, result, or complement within the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

τοὺς

the

RA APM · οἱ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ποιῶντας

doing

V2 · παπαῖμ ποιέω

participial verbal element modifying the clause while carrying action or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

παπαῖμ ποιέω: meaning 'doing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participial verbal element modifying the clause while carrying action or state.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ὑπερηφανία

arrogance

N1A DSF · ὑπερηφανία

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὑπερηφανία: meaning 'arrogance'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

πᾶσαν

every

A1S ASF · πᾶς

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

πᾶς: meaning 'every'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἀδικίαν

injustice

N1A ASF · ἀδικία

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἀδικία: meaning 'injustice'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

subordinating or comparative connector framing the clause relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὅτι: meaning 'because'; it links clauses, phrases, or developments in the discourse.

κριτῆς

judge

N1M NSM · κριτής

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

κριτής: meaning 'judge'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

μέγας

great

A1P NSM · μέγας

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

μέγας: meaning 'great'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

καὶ
and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κραταιὸς
mighty

A1A NSM · κραταιός

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

κραταιός: meaning 'mighty'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

κύριος
Lord

N2 NSM · κύριος

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

ὁ
the

RA NSM · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός
God

N2 NSM · θεός

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

ἡμῶν
our

RP GP · ἐγώ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν
in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

δικαιοσύνη
righteousness

N1 DSF · δικαιοσύνη

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

25 γένοιτο κύριε τὸ ἔλεός σου ἐπὶ πάντας τοὺς ἀγαπῶντάς σε ψαλμὸς τῷ Σαλωμων

May your mercy, O Lord, be upon all who love you. A psalm of Solomon.

Closing prayer γένοιτο

Ends by resting the community under divine mercy rather than under the curse just spoken.

γένοιτο

may it be

VB AMO3S · γίγνομαι

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

γίγνομαι: meaning 'may it be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔλεός

mercy

N3E ASN · ἔλεος

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἔλεος: meaning 'mercy'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

σου

your

RP GS · σύ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

πάντας

all

A3 APM · πᾶς

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

τούς

the

RA APM · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

τούς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀγαπώντάς

loving

V3 · παπαπι ἀγαπάω

participial verbal element modifying the clause while carrying action or state

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

παπαπι ἀγαπάω: meaning 'loving'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participial verbal element modifying the clause while carrying action or state.

σε

you

RP AS · σύ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ψαλμός

psalm

N2 NSM · ψαλμός

nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

ψαλμός: meaning 'psalm'; it serves as nominative or vocative term functioning as subject, predicate, apposition, or direct address.

τῷ

to the

RA DSM · ὁ

article marking the noun phrase and its case relation in context

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Σαλωμων

Solomon

N DSM · Σαλωμών

helper element contributing to the local relation or nuance of the clause

→ the lord exposes and removes the hypocritical flatterer from the assembly of the holy.

Σαλωμων: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as helper element contributing to the local relation or nuance of the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.